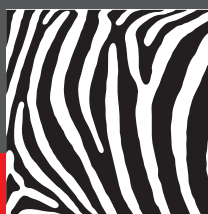


www.stobag.com

Frei stehende Beschattung
Stores doubles sur pieds ■ ■ ■



Schöne Schattenseiten.
Sans l'ombre d'un doute.



STOBAG
Premium Swiss Quality 



Die ganze Mannigfaltigkeit, der ganze Reiz
und die ganze Schönheit des Lebens
■ ■ ■
setzen sich aus Licht und Schatten zusammen.



*Toute la variété, tout le charme
et toute la beauté de la vie
se composent de lumière et d'ombres.*

Leo Tolstoi

STOBAG – Premium Swiss Quality

**Schöne Schattenseiten.
Sans l'ombre d'un doute.**



Schatten bedeutet Lebensqualität.
Ihr Anspruch an Komfort, Funktion und Design
ist unsere Motivation, immer wieder innovative
Lösungen zu entwickeln – und dies seit 1964.



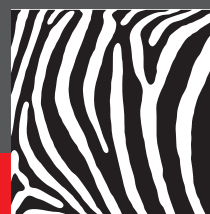
Ob Balkon oder Terrasse, ob Wintergarten
oder Fassade – wir bieten Ihnen als führender
Schweizer Hersteller eine breite Palette
an individuellen Beschattungssystemen für
alle Anforderungen. Durch ausgeklügelte
Komfortoptionen lässt sich Ihre Schattenoase
bequem erweitern und automatisieren.

Tauchen Sie ein in die inspirierende Welt
der Farben und Formen. Erleben Sie die
fantastische Symbiose aus Qualität, Technik
und Design.

*L'ombre représente indéniablement une qualité
de vie. L'exigence de confort, de fonctionnalité
et de design nous poussent en permanence,
et ce depuis 1964, à développer des solutions
innovantes.*

*Balcons, terrasses, jardins d'hiver ou façades,
en tant que leader sur le marché suisse, nous
vous offrons une large palette de systèmes
d'ombrage individualisés qui répondent à toutes
les exigences. D'astucieuses options de confort
vous permettent d'agrandir et d'automatiser
en toute facilité votre oasis d'ombre.*

*Plongez dans le monde stimulant des couleurs
et des formes. Découvrez la fantastique
symbiose de la qualité, de la technique et du
design.*





Qualität & Sicherheit

Wir garantieren Ihnen langlebige Produkte in kompromissloser Qualität. Dies erreichen wir durch den konsequenten Einsatz hochwertiger Materialien, modernen und umweltgerechten Produktionsprozessen sowie stetigen Sicherheitsprüfungen.



Funktionalität & Technik

Unsere langjährige Erfahrung und die enge Zusammenarbeit mit Architekten und Planern erlauben es uns innovative Produkte zu entwickeln, welche den allerhöchsten Ansprüchen gerecht werden. – Gestern, heute und in Zukunft.



Ästhetik & Design

Emotionen machen unseren Alltag zum Erlebnis. Die Einflüsse von Farben und Formen spielen dabei eine zentrale Rolle. Darum lässt sich jede STOBAG-Markise ganz individuell auf Ihren Geschmack abstimmen. Wählen Sie aus über 350 Tuchdessins und unzähligen Gestellfarben und erreichen Sie dadurch die perfekte Harmonie von Architektur und Umgebung.

Qualité & sécurité

La longévité et la qualité sans compromis de nos produits sont garanties. L'utilisation conséquente de matériaux de qualité, d'une fabrication moderne et respectueuse de l'environnement ainsi que les contrôles de sécurité permanents sont à l'origine d'une telle garantie.

Fonctionnalité & technique

Notre longue expérience et l'étroite collaboration avec les commerçants spécialisés et architectes nous permettent de développer des produits innovants, qui répondent aux exigences les plus strictes. C'était vrai hier, c'est vrai aujourd'hui et ça le sera demain également.

Esthétique & design

Ce sont les émotions qui transforment notre quotidien en vécu. L'influence des couleurs joue un rôle primordial dans ce processus. C'est pourquoi tous les stores STOBAG s'adaptent de manière totalement individuelle à vos préférences. Choisissez parmi plus de 350 dessins de toile et d'innombrables couleurs d'armatures pour obtenir une harmonie parfaite entre architecture et environnement.

Premium standards



Leichte, formsichere und korrosionsbeständige Aluminiumkonstruktion
Structure en aluminium légère, indéformable et inoxydable



Umweltfreundliches Pulverbeschichtungsverfahren
Procédé de revêtement par pulvérisation respectueux de l'environnement



Diverse Standard-Gestellfarben
Armatures disponibles en différentes couleurs standard



Riesige Auswahl an Tuchdessins
Large gamme de motifs pour la toile

Änderungen vorbehalten.
Sous réserve de changements.



Premium Swiss Quality +



- ■ ■ Völlig losgelöst. Sie bestimmen, wo der Schatten hinkommt.
Die robuste Sonnenschutzlösung für grosse Flächen im Freien.

*Entièrement amovible. C'est vous qui choisissez d'où l'ombre doit venir.
La protection solaire robuste pour les surfaces extérieures étendues.*

BOXMOBIL

Das Fest kann beginnen. – Bis zu 42 m² flexibler Schatten.

La fête peut commencer. – Jusqu'à 42 m² d'ombre flexible.



Mit der BOXMOBIL ist es auf einfache Art möglich, offene Flächen grosszügig und komfortabel zu beschatten. Das frei stehende Markisen-System eignet sich bestens für den Einsatz im Gastrobereich, in Schwimmbädern, bei Veranstaltungen und vielen weiteren Gelegenheiten.

Avec le BOXMOBIL, il est facilement possible d'ombrager généreusement et confortablement des surfaces ouvertes. Le système de stores sur pieds est spécialement adapté pour le secteur de la gastronomie, pour les piscines, lors de manifestations et autres événements.



Die Konstruktion besteht aus massiven Stahlstützen und zwei Cassettenmarkisen. Diese sind einzeln mittels Getriebe und Handkurbel oder mit optionalem Elektromotor ausfahrbar. Die als Zubehör erhältlichen Automatik- und Steuerungskomponenten, bewahren die BOXMOBIL-Markise vor Beschädigungen bei plötzlichem Wetterumschlag. Durch die rundum geschlossenen Cassetten werden die Tücher und Gelenkarme im eingefahrenen Zustand optimal vor Witterungseinflüssen geschützt.

La structure se compose de montants massifs en acier et de deux stores à caisson. Ces stores peuvent être commandés individuellement par treuil avec manivelle ou optionnellement par moteur électrique. Les accessoires, tels que les automatismes de commande, protègent le BOXMOBIL contre les dégâts lors de changements de temps rapides. Grâce au caisson entièrement fermé, la toile et les bras sont parfaitement protégés contre les intempéries en position fermée.

Die hohe Standfestigkeit wird durch Betonsockel oder Befestigung mittels Bodenhülsen gewährleistet. Auch eine Kupplung mehrerer Anlagen ist möglich.

La stabilité est garantie par des socles en béton ou par la fixation avec des douilles dans le sol. Il est également possible d'accoupler plusieurs installations.



Tuch und Mechanik sind im eingefahrenen Zustand perfekt geschützt

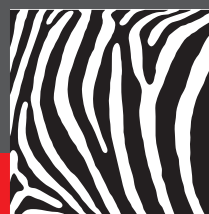
Licht für gemütliche Abendstunden – optionale Halogenlampenschiene

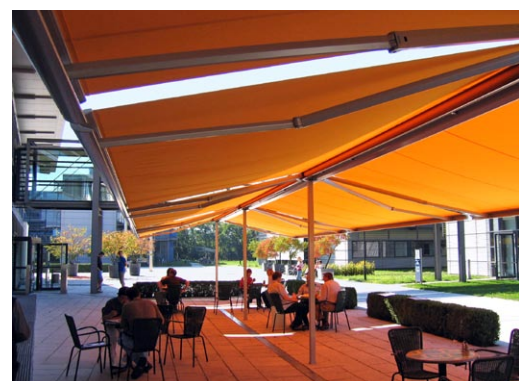
Separater Antrieb für beide Seiten – manuell oder mit Elektromotor

Toile et mécanisme sont parfaitement protégés en position fermé

De la lumière pour des soirées douces – rail d'éclairage en option

Commande individuelle pour les deux côtés – manuellement ou par moteurs





BOXMOBIL OS6000



min. 210 cm
max. 612 cm



min. 300 cm



min. 300 cm
max. 700 cm

Weitere Produktinformationen
und Hinweise finden Sie ab Seite 10.
Änderungen vorbehalten.

Plus d'informations de produits et
des indications dès page 10.
Sous réserve de changements.

Premium standards



Comfort options



Premium Swiss Quality +



■ ■ ■ Die Freizeit draussen geniessen und die Kinder unbeschwert spielen lassen.
Planen Sie Ihren besonderen Schattenplatz im Garten – egal wo.

*Profitez de vos loisirs à l'extérieur et laissez les enfants jouer en toute insouciance.
Aménagez votre place à l'ombre dans le jardin, à votre convenance.*

OMBRAMOBIL

Sonnenschutz, wo Sie wollen.

Protection contre le soleil, là ou vous le désirez.



Das OMBRAMOBIL ist eine frei stehende Doppelmarkise, die eine grosse Beschattungsfläche bietet. Da keine störenden Mittelstützen nötig sind, kann der Raum unter dieser Markise optimal genutzt werden.

Das OMBRAMOBIL ist sehr vielseitig anwendbar, z.B. für Restaurationsbetriebe oder im Privatbereich, aber auch für Kindergärten, Marktstände oder Festivitäten. Wie es der Name schon sagt, ist diese Konstruktion mobil – ein Auf- und Abbau ist in kürzester Zeit möglich. Die stabilen Gelenkarme mit Doppelseilzügen fahren die Seiten synchron aus. Für einen sicheren Stand sorgen wahlweise T-Stützen oder Bodenhülsen zum Einbetonieren. Tuch und Gelenkarme sind unter dem Schutzdach gut aufgehoben. So kann das OMBRAMOBIL auch im Winter ohne weiteres im Freien stehen gelassen werden.

Der Antrieb erfolgt über Getriebe und Handkurbel. Optional ist auch Motorantrieb und der Einsatz eines Steuersystems möglich.

L'OMBRAMOBIL, le store double sur pieds, constitue une protection à grande surface contre le soleil. Etant donné qu'aucun support intermédiaire n'est nécessaire, l'espace disponible sous ce store peut être utilisé de façon optimale.

L'OMBRAMOBIL connaît maintes applications, p.ex. pour la restauration ou l'habitat privé, mais aussi pour des jardins d'enfants, stands de marché ou festivités. Comme son nom l'indique, la construction est mobile et le montage ou le démontage sont possibles dans les plus brefs délais. Les bras articulés robustes équipés de câbles doubles se déploient en parfait synchronisme. Les pieds transversaux ou les douilles à bétonner dans le sol assurent une grande stabilité. Toile et bras sont bien protégés dans le caisson. Permettant de laisser l'OMBRAMOBIL dehors, même en hiver.

Commande par treuil et manivelle. En option par moteur électrique ou en combiné avec un système de commande.



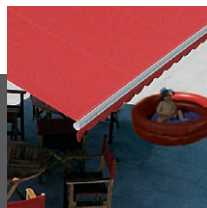
Standfeste Varianten:
Querfussstützen oder
Bodenhülsen

*Variantes stables: Pieds
transversaux ou douilles*



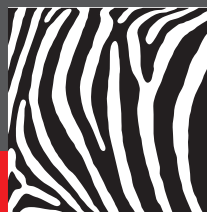
Schutzdach inklusive –
wetterfest in allen
Jahreszeiten

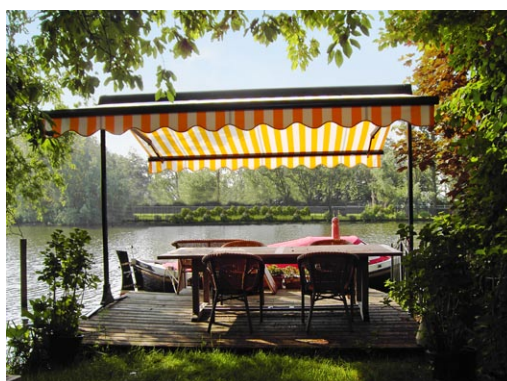
*Toit de protection inclus
– résistant aux
intempéries en toutes
saisons*



Auch für Kinderspiel-
plätze bestens geeignet

*S'adapte également
parfaitement aux aires de
jeux pour les enfants*





OMBRAMOBIL OS4000



315, 375, 435 cm
495, 555 cm



260 cm



300, 350, 400, 450 cm

Weitere Produktinformationen
und Hinweise finden Sie ab Seite 10.
Änderungen vorbehalten.

Plus d'informations de produits et
des indications dès page 10.
Sous réserve de changements.

Premium standards



Comfort options



STOBAG
Premium Swiss Quality +

Bewahren Sie Ihre Privatsphäre und schützen Sie sich vor Wind und tief stehender Sonne. Die flexiblen Sichtschutzrollos sind im Nu einsatzbereit.

Préservez votre sphère privée et protégez-vous du vent et du soleil rasant. Les stores flexibles anti-regards indiscrets sont prêts à l'emploi en un clin d'œil.

SIRO / SIRO-FLEX

Gegen unerwünschte «Augenblicke».
Contre des «clins d'œil» indésirables.

Die Modelle SIRO und SIRO-FLEX sind ideale Sichtschutzrollos für Terrasse und Balkon. Sie bewahren Sie wirkungsvoll vor neugierigen Blicken der Nachbarn oder störenden Windböen und dienen gleichzeitig auch als Seitenbeschattung.

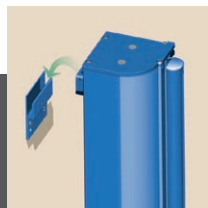
Das Rollo kann am verstellbaren Griff von Hand bis zu 400 cm (SR5000 / SR6000) ausgezogen und arretiert werden. Für diese Arretierung stehen verschiedene Stützen und Winkel zur Auswahl. Die integrierte Federwelle spannt das Tuch permanent und sorgt für optimalen Halt. Im geschlossenen Zustand ist das Tuch in der formschönen Aluminiumcassette geschützt. Beide SIRO-Modelle bieten die Möglichkeit vertikaler oder horizontaler Montage.

Ganz nach Bedarf lässt sich die SIRO-FLEX einsetzen. Die gesamte Konstruktion wird einfach an den Wandkonsolen eingehängt und fixiert. Zusätzlich montierte Konsolen ermöglichen, ohne grossen Aufwand einen Standortwechsel des Systems vorzunehmen.

Les stores du type SIRO et SIRO-FLEX pour terrasses et balcons sont parfaitement adaptés à la protection contre les regards indiscrets. Ils vous protègent efficacement contre les regards curieux du voisinage ou les rafales de vent désagréables et servent également à l'ombrage latéral.

Le rouleau est déroulé manuellement jusqu'à 400 cm (SR5000 / SR6000) et arrêté avec la poignée réglable. Pour cet arrêt plusieurs supports et équerres sont à disposition. La tension par ressort intégré tend la toile continuellement et assure un maintien optimal. En position fermée, la toile est protégée dans un caisson en aluminium de forme élégante. Les deux types SIRO offrent la possibilité d'une installation verticale ou horizontale.

Le SIRO-FLEX peut être utilisé selon les besoins. La construction entière s'emboîte et s'arrête facilement dans les supports muraux plats. Des supports muraux supplémentaires permettent un déplacement facile.



Standortwechsel – kein Problem mit der praktischen SIRO-FLEX-Variante

Changement d'emplacement – aucun problème avec la variante pratique SIRO-FLEX



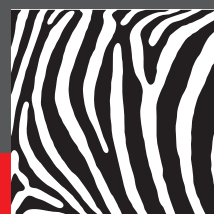
Elegant verpackt und rundum geschützt in der pulverlackierten Aluminiumcassette

Emballage élégant et protection complète dans le caisson en aluminium extrudé et thermolaqué



Diverse Möglichkeiten zur Arretierung

Possibilités diverses pour l'ancrage





SIRO SR4000



120, 150, 180, 200 cm



100, 150, 200, 250 cm

SIRO SR5000



120, 150, 180, 200 cm



100, 150, 200, 250 cm
300, 350, 400 cm

SIRO-FLEX SR6000



120, 150, 180, 200 cm



100, 150, 200, 250 cm
300, 350, 400 cm

Weitere Produktinformationen
und Hinweise finden Sie ab Seite 10.
Änderungen vorbehalten.

Plus d'informations de produits et
des indications dès page 10.
Sous réserve de changements.

Premium standards



Comfort options



* Abweichungen möglich, weitere Infos auf Seite 10 / variations possibles, plus d'infos à la page 10



Premium Swiss Quality +

Technische Informationen

■ ■ ■ Informations techniques

 Typ / Type		BOXMOBIL OS6000	OMBRA MOBIL OS4000	SIRO SR4000	SIRO SR5000	SIRO-FLEX SR6000
	Totalbreite min. / largeur totale min.	210 cm	315 cm	120 cm	120 cm	120 cm
	Totalbreite max. / largeur totale max.	612 cm	555 cm	200 cm	200 cm	200 cm
	Ausladung min. / avancée min.	300 cm	300 cm	100 cm	100 cm	100 cm
	Ausladung max. / avancée max.	700 cm	450 cm	250 cm	2400 cm	2400 cm
	Totalhöhe / hauteur	300 cm	260 cm	—	—	—
	Wandmontage / montage en façade Neigungswinkel / angle de chute	—	+	•	•	3 •
	Deckenmontage / montage sous dalle Neigungswinkel / angle de chute	—	—	•	•	3 •
	Leibungsmontage / montage en embrasure Neigungswinkel / angle de chute	—	+	—	—	—
	Freistehende Montage / montage autoportant Neigungswinkel / angle de chute	•	•	—	—	—
		0°–90°	10°–20°			
	Kasten beweglich Caisson amovible	—	—	—	—	•
	Individuell ausfahrbar Déploiement personnalisé	•	—	—	—	—
	Bodenhülse (im Boden verankert) Douille pour sol (ancrage au sol)	•	•	1 •	1 •	1 •
	Betonsockel (muss nicht fixiert werden) Socle en béton (aucune fixation requise)	•	—	—	—	—
	Querfuss (muss am Boden befestigt werden) Pieds transversaux (fixation au sol requise)	—	•	—	—	—
	Getriebe manuell Treuil manuel	•	•	—	—	—
	Motorantrieb Tirage par moteur	+	+	—	—	—
	Steuerung Commande	+	+	—	—	—

• Standard Standard	+ Optional En option	— Nicht möglich Pas possible
------------------------	-------------------------	---------------------------------

CAD-Ansichten finden Sie unter www.stobag.com

Vues DAO sous www.stobag.com

Änderungen vorbehalten.
Sous réserve de changements.

1 Nur bei Einsteckpfosten / uniquement avec les montants pour douilles

2 Bei einigen Tucharten ist nur ein max. Auszug von 300 cm möglich / certains types de toiles permettent une extension de 300 cm au maximum

3 Verstellbare Konsolen, können an verschiedene Standorte versetzt werden
Supports mobiles, peuvent être placées aux endroits différents



Markisenzubehör und Optionen

■ ■ ■ Accessoires de store et options

Farben

In der aktuellen Architektur werden bei der Fassadengestaltung immer mehr pulverbeschichtete Elemente eingesetzt. Als führender Markisen-Hersteller verwenden wir seit Jahren ausschliesslich diese umweltfreundliche und qualitativ hochstehende Lackiertechnik, welche einen dauerhaften Schutz gewährleistet. Ob RAL, NCS oder diverse Spezial-Farben aus unserer Trend-Palette, der Farbauswahl sind kaum Grenzen gesetzt.

Coloris

Dans l'architecture actuelle, on emploie de plus en plus des éléments peints par pulvérisation dans le cadre de l'aménagement de façades. En tant que fabricant leader sur le marché des stores, nous utilisons depuis des années une technique de peinture très élaborée et respectueuse de l'environnement qui garantit une protection durable. Nuances RAL, NCS ou encore les diverses couleurs spéciales de notre palette Trend, le choix des coloris ne connaît aucune limite.

CLASSIC
COLOURS

TREND &
RAINBOW
COLOURS



Automatisierung

Wir bieten vom einfachen Windsensor bis hin zur komplexen Klimazentrale genau den Komfort, den Sie sich für Ihre Beschattungsanlage wünschen. Egal ob Sie per Funk eine Markise ausfahren, die stimmungsvolle Beleuchtung einschalten oder aber die Fassaden- und Wintergartenbeschattung gruppenweise steuern wollen: Unsere zuverlässigen Automatiksysteme meistern jede Situation.

Automatisation

Du simple capteur de vent jusqu'à la centrale de climatisation complexe, nous vous offrons exactement le confort que vous souhaitez pour votre système de protection solaire. Peu importe que vous vouliez déployer le store par ondes radio, enclencher l'éclairage d'ambiance ou commander les stores pour façades et jardins d'hiver par groupes: nos systèmes automatiques fiables maîtrisent toutes les situations.

STOBAG
RADIO
COMFORT
SRC



Stoffe

Farbenspiel und UV-Schutz...

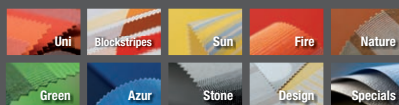
Die Farbauswahl eines Markisentuches beeinflusst das Spiel von Licht und Schatten genauso, wie auch die Wahrnehmung der Umgebung. Alle Markisentücher wurden nach strengen Normen geprüft. Sie verfügen über einen hohen UV-Schutzfaktor und **filtern mindestens 90% der UV-Strahlen**. – Lassen Sie sich von unserer Tuchkollektion inspirieren!

Toiles

Jeu de coloris et protection anti-UV...

*Le choix du coloris d'une toile de store influence le jeu des ombres et de la lumière, tout comme la perception de l'environnement. Nos toiles de store ont été soumises à des normes strictes. Elles disposent d'un important facteur de protection anti-UV et **filtrent au moins 90% des rayons UV**. – Laissez-vous inspirer par notre collection de toiles!*

DESIGN
350+

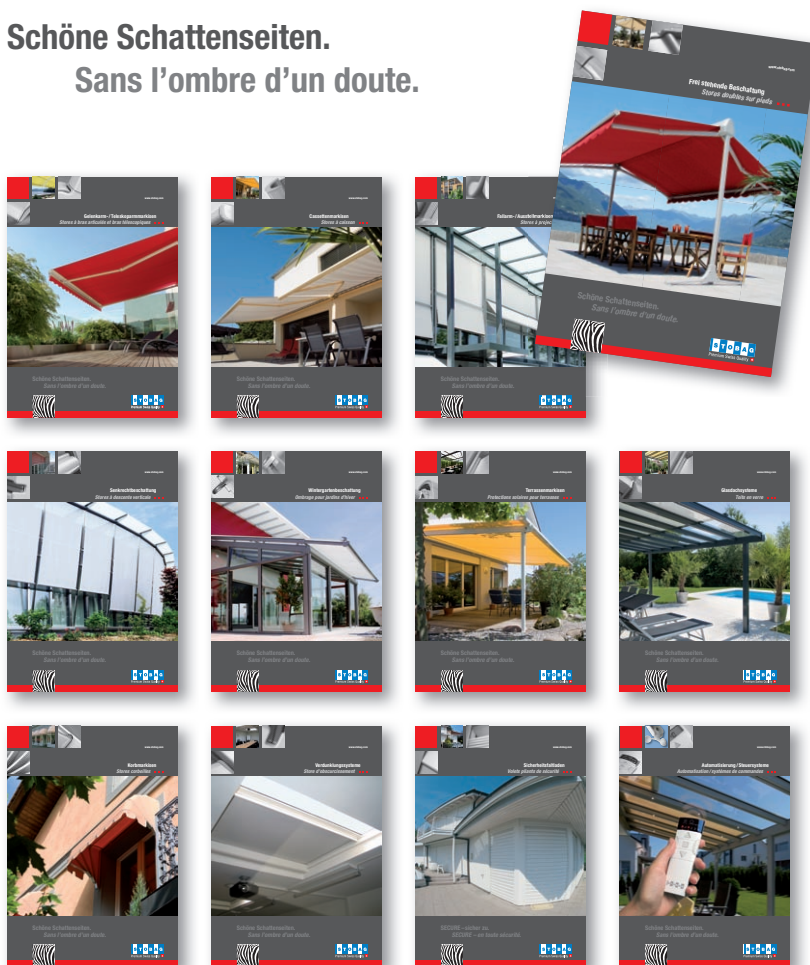


- ▶ Stoffmuster und Infos zu unserer exklusiven Tuchkollektion finden Sie im **STOBAG-Kollektionskoffer**
- ▶ Des échantillons et des informations relatives à notre collection exclusive de toiles figurent dans le **coffre de la collection STOBAG**

STOBAG
Premium Swiss Quality +



Schöne Schattenseiten. Sans l'ombre d'un doute.



Verlangen Sie unsere weiteren Prospekte!
Demandez-nous d'autres brochures!

STOBAG AG

STOBAG International
Pilatusring 1
CH-5630 Muri

Phone +41 (0)56 675 48 00
Fax +41 (0)56 675 48 01
export@stobag.com
www.stobag.com

STOBAG AG

STOBAG Schweiz
Pilatusring 1
CH-5630 Muri

Tel. +41 (0)56 675 42 00
Fax +41 (0)56 675 42 01
info@stobag.ch
www.stobag.ch

STOBAG SA

STOBAG Suisse
en Budron H/18
CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne

Tél. +41 (0)21 651 42 90
Fax +41 (0)21 651 42 99
suisse-romande@stobag.ch
www.stobag.ch

STOBAG Österreich GmbH

Radlberger Hauptstrasse 100
A-3105 St. Pölten-Unterradlberg

Tel. +43 (0)2742 362 080
Fax +43 (0)2742 362 074
info@stobag.at
www.stobag.at

STOBAG Italia S.r.l.

Via Marconi n. 2/B
I-37010 Affi (VR)

Tel. +39 045 620 00 66
Fax +39 045 620 00 82
info@stobag.it
www.stobag.it

STOBAG Iberia S.L.

Isla Tabarca 31
San Pedro del Pinatar
ES-30740 Murcia

Tel. +34 968 18 52 11
Fax +34 968 17 81 24
info@stobag.es
www.stobag.es

STOBAG do Brasil Ltda.

Rua Rafael Puchetti, 1.110
BR-83020-330 São José dos Pinhais - PR

Tel. +55 41 2105 9000
Fax +55 41 2105 9001
stobag@stobag.com.br
www.stobag.com.br

STOBAG North America Corp.

7401 Pacific Circle
Mississauga, Ontario L5T 2A4, Canada

Phone +1 877 786 2241
Fax +1 905 564 3512
northamerica@stobag.com
www.stobag.com

Your local STOBAG Business Partner:

www.stobag.com

Hinweis: Je nach Land oder Region können technische Daten, Lieferumfang, Design und Verfügbarkeit von den Angaben in diesem Dokument abweichen.

Remarque: selon le pays ou la région, les caractéristiques techniques, l'étendue de la livraison, le design ainsi que la disponibilité peuvent différer des indications contenues dans le présent document.

Verkauf und Montage ausschliesslich über den Fachhandel.
Vente et installation exclusivement par l'intermédiaire de spécialistes.

